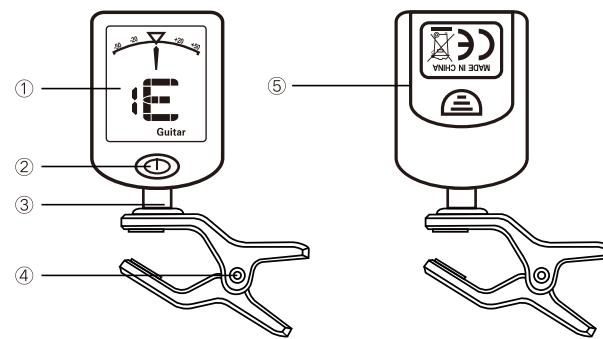


TERENCE Electronic Clip-On Tuner for All Instruments

Before using the tuner, please carefully read the instructions in this manual for better installation and use. Please keep this manual properly for reference.

Structure



1. LCD display screen: displays various operations of the tuner
2. Button: controls various operations of the tuner
3. Rotating shaft
4. Clip: Fixing the tuner to a musical instrument or other place
5. Battery door: loading and unloading batteries

1

Loading and unloading batteries

There is no battery installed inside the tuner. Please find the battery in the package and replace it with the following steps:

1. Gently press the front of the battery door and then push it back to remove it.
2. Install the battery into the battery box with the negative electrode facing the rear circuit board, and install the battery door (when installing the battery door, please first place the front end of the battery door into the battery box, then press down the battery door and push it inward). The battery installation is complete.
3. After installing the battery, long press the button for 2 seconds, the tuner starts up and enters the calibration state.
4. To save power, the tuner will automatically shut down after 2 minutes if there is no operation when turned on.

Button functions and operation methods

| Button | Short press | Long press for 2 seconds |
|--------|---------------------------|--------------------------|
| | Choose tuning instruments | Power ON/OFF |

2

How to use the tuning function?

1. Set the tuner to the desired state according to the "Button functions and operation methods".
2. Fix the clip of the tuner to the instrument and adjust the angle of the display screen to a position that is easy to observe.
3. Make the instrument sound and vibrate, and the tuner will display the sound name and indicate the pitch. When the pointer is left and the display screen is bright blue, the pitch is low; when the pointer is right and the display screen is bright blue, the pitch is high; and when the pointer is centered and the display screen is bright green, the pitch is accurate.

*While tuning, the tuner must be fixed to the instrument when turned on.

Product specifications

Tuning instruments: Chromatic (C), Guitar (G), Bass (B), Violin (V) and Ukulele (U)
Indicator light: green - tone accuracy;
Blue - inaccurate tone
A4 frequency: 440Hz
Tuning accuracy: ± 0.5 cent
Power supply: 1 * CR2032 Button cell
Product size: 30 * 45 * 45mm
Weight: 23g
Package: user manual; 1 * CR2032 Button cell

3

Attention

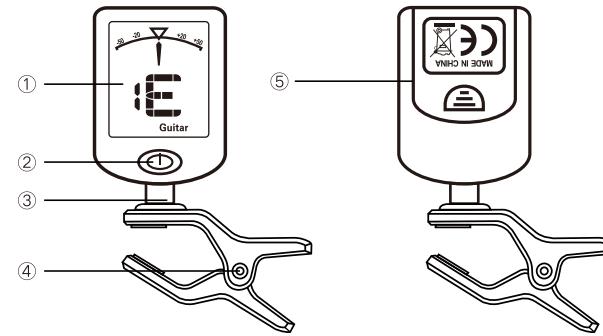
1. Do not disassemble, modify, or repair the machine without authorization to avoid short circuits.
2. Do not use the machine in areas with high temperature, humidity, dirt, or strong vibrations.
3. Do not drop the machine or land on a hard surface to avoid improper operation.
4. Do not use diluted liquids such as alcohol to scrub the surface of the machine to avoid damage.
5. In order to provide as accurate product information, specification parameters, and product characteristics as possible, we may adjust and revise the text, image effects, and other content in this manual in real time to match the actual product performance specifications, indices, components, and other information. Due to real-time changes in product batches and production supply factors, if the above modifications and adjustments are necessary, we do not provide special notice.

4

TERENCE Elektronisches Clip-On Stimmgerät für alle Instrumente

Bevor Sie das Stimmgerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen in dieser Anleitung, um die Installation und den Gebrauch zu erleichtern. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen gut auf.

Aufbau



1. LCD-Display: Zeigt verschiedene Funktionen des Stimmgeräts an
2. Taste: steuert verschiedene Funktionen des Tuners
3. Drehbare Welle
4. Clip: Zum Befestigen des Stimmgeräts an einem Musikinstrument oder an einem anderen Ort
5. Batteriefachklappe: Einlegen und Entnehmen der Batterien

5

Einlegen und Entnehmen der Batterien

Es ist keine Batterie im Stimmgerät installiert. Bitte suchen Sie die Batterie in der Verpackung und ersetzen Sie sie mit den folgenden Schritten:

1. Drücken Sie vorsichtig auf die Vorderseite des Batteriefachs und schieben Sie es dann zurück, um es zu entfernen.
2. Legen Sie die Batterie so in das Batteriefach ein, dass die negative Elektrode zur hinteren Platine zeigt, und setzen Sie den Batteriefachdeckel ein (beim Einsetzen des Batteriefachdeckels setzen Sie bitte zuerst das vordere Ende des Batteriefachdeckels in das Batteriefach ein, drücken dann den Batteriefachdeckel herunter und schieben ihn nach innen). Der Einbau der Batterie ist damit abgeschlossen.
3. Nach dem Einsetzen der Batterie drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang, der Tuner startet und geht in den Kalibrierzustand über.
4. Um Strom zu sparen, schaltet sich das Stimmgerät nach 2 Minuten automatisch ab, wenn beim Einschalten keine Bedienung erfolgt.

Tastenfunktionen und Bedienungsmethoden

| Taste | Kurz drücken | Langes Drücken für 2 Sekunden |
|-------|-------------------------|-------------------------------|
| | Auswahl der Stimmgeräte | Einschalten /Ausschalten |

6

Wie wird die Abstimmfunktion verwendet?

1. Stellen Sie das Stimmgerät gemäß den "Tastenfunktionen und Bedienungsmethoden" auf den gewünschten Zustand ein.
2. Befestigen Sie den Clip des Stimmgeräts am Instrument und stellen Sie den Winkel des Bildschirms so ein, dass er gut zu sehen ist.
3. Bringen Sie das Instrument zum Klingeln und Vibrieren, und das Stimmgerät zeigt den Klangnamen und die Tonhöhe an. Wenn der Zeiger links steht und das Display hellblau ist, ist die Tonhöhe niedrig; wenn der Zeiger rechts steht und das Display hellblau ist, ist die Tonhöhe hoch; und wenn der Zeiger in der Mitte steht und das Display hellgrün ist, ist die Tonhöhe genau.
- *Während des Stimms muss das Stimmgerät am Instrument befestigt werden.

Produktspezifikationen

Instrumente stimmen: Chromatisch (C), Gitarre (G), Bass (B), Violine (V) und Ukulele (U)
Anzeigeleuchte: grün - Tongenauigkeit; blau - ungenauer Ton
A4 Kalibrierung: 440Hz
Stimmgenauigkeit: ± 0,5 Cent
Stromversorgung: 1 * CR2032 Knopfzelle
Produktgröße: 30 * 45 * 45mm
Gewicht: 23g
Paket: Benutzerhandbuch; 1 * CR2032 Knopfzelle

7

Achtung

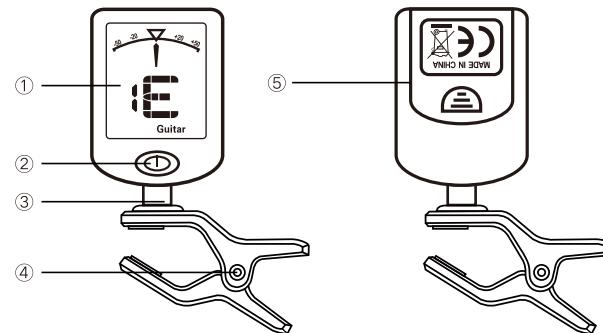
1. Zerlegen, verändern oder reparieren Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hoher Temperatur, Feuchtigkeit, Schmutz oder starken Vibrationen.
3. Lassen Sie das Gerät nicht fallen oder auf eine harte Oberfläche fallen, um einen fehlerhaften Betrieb zu vermeiden.
4. Verwenden Sie keine verdünnten Flüssigkeiten wie Alkohol, um die Oberfläche des Geräts abzuschrubben, um Schäden zu vermeiden.
5. Um möglichst genaue Produktinformationen, Spezifikationsparameter und Produkteigenschaften zur Verfügung zu stellen, können wir den Text, die Bildeffekte und andere Inhalte in diesem Handbuch in Echtzeit anpassen und überarbeiten, damit sie den tatsächlichen Produktleistungsspezifikationen, Indizes, Komponenten und anderen Informationen entsprechen. Wenn die oben genannten Änderungen und Anpassungen aufgrund von Echtzeit-Änderungen bei Produktchargen und Produktionslieferfaktoren erforderlich sind, geben wir dies nicht gesondert bekannt.

8

TERENCE Accordeur électronique à pince pour tous les instruments

Avant d'utiliser l'accordeur, veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel pour une installation et une utilisation optimales. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer.

Structure



1. Écran d'affichage LCD : affiche les différentes opérations de l'accordeur.
2. Bouton : contrôle les différentes opérations du tuner
3. Arbre rotatif
4. Clip : Fixation de l'accordeur à un instrument de musique ou à un autre endroit
5. Couvercle du compartiment à piles : chargement et déchargement des piles

9

Chargement et déchargement des piles

Aucune pile n'est installée à l'intérieur de l'accordeur. Veuillez trouver la pile dans l'emballage et la remplacer en suivant les étapes suivantes :

1. Appuyez doucement sur l'avant du couvercle du logement de la pile, puis poussez-le vers l'arrière pour le retirer.
2. Installez la pile dans le boîtier de la pile avec l'électrode négative orientée vers le circuit imprimer arrière, et installez le couvercle de la pile (lors de l'installation du couvercle de la pile, veuillez d'abord placer l'extrémité avant du couvercle de la pile dans le boîtier de la pile, puis appuyez sur le couvercle de la pile et poussez-le vers l'intérieur). L'installation de la batterie est terminée.
3. Après avoir installé la pile, appuyez longuement sur le bouton pendant 2 secondes, le tuner démarre et entre dans l'état d'étalonnage.
4. Pour économiser l'énergie, le tuner s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes s'il n'y a pas d'opération lorsqu'il est allumé.

Fonctions des boutons et méthodes d'utilisation

| Bouton | Appui court | Appui long pendant 2 secondes |
|--------|----------------------------------|-------------------------------|
| | Choisir les instruments d'accord | Marche/Arrêt |

10

Comment utiliser la fonction de réglage ?

1. Réglez le tuner sur l'état souhaité conformément à la section "Fonctions des boutons et méthodes d'utilisation".
2. Fixez le clip de l'accordeur à l'instrument et réglez l'angle de l'écran d'affichage sur une position facile à observer.
3. Faites sonner et vibrer l'instrument, et l'accordeur affichera le nom du son et indiquera la hauteur. Lorsque le pointeur est à gauche et que l'écran d'affichage est à bleu vif, la hauteur est basse, lorsque le pointeur est à droite et que l'écran d'affichage est bleu vif, la hauteur est élevée, et lorsque le pointeur est centré et que l'écran d'affichage est vert vif, la hauteur est précise.
- *Lors de l'accordage, l'accordeur doit être fixé à l'instrument.

Caractéristiques du produit

Instruments d'accordage : Chromatic (C), guitare (G), basse (B), violon (V) et ukulélé (U)
Voyant lumineux : vert - précision du ton ; bleu - ton inexact
Étalonnage A4 : 440Hz
Précision de l'accord : ± 0,5 cent
Alimentation : 1 * CR2032 pile bouton
Taille du produit : 30 * 45 * 45mm
Poids : 23g
Emballage : manuel d'utilisation ; 1 * CR2032 pile bouton

11

Attention

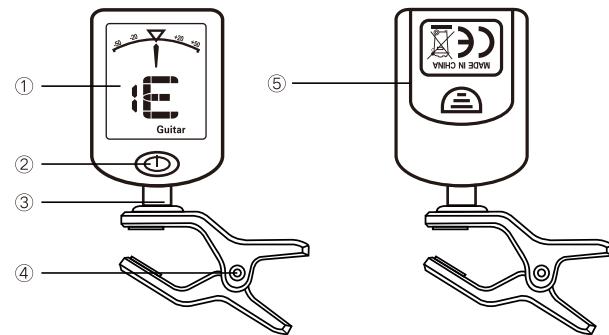
1. Ne pas démonter, modifier ou réparer la machine sans autorisation afin d'éviter les courts-circuits.
2. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où la température, l'humidité, la saleté ou les vibrations sont élevées.
3. Ne pas laisser tomber l'appareil ou le faire tomber sur une surface dure afin d'éviter un mauvais fonctionnement.
4. N'utilisez pas de liquides dilués tels que l'alcool pour frotter la surface de l'appareil afin d'éviter de l'endommager.
5. Afin de fournir des informations aussi précises que possible sur le produit, les paramètres de spécification et les caractéristiques du produit, nous pouvons ajuster et réviser le texte, les effets d'image et d'autres contenus dans ce manuel en temps réel pour correspondre aux spécifications de performance du produit, aux indices, aux composants et à d'autres informations. En raison des changements en temps réel dans les lots de produits et les facteurs d'approvisionnement de la production, si les modifications et les ajustements ci-dessus sont nécessaires, nous ne fournissons pas de préavis spécial.

12

TERENCE Afinador Electrónico de Clip para Todos los Instrumentos

Antes de utilizar el afinador, lea atentamente las instrucciones de este manual para una mejor instalación y uso. Por favor, guarde este manual adecuadamente como referencia.

Estructura



1. Pantalla LCD: muestra varias operaciones del afinador
2. Botón: controla varias operaciones del sintonizador
3. Eje giratorio
4. Clip: Fija el afinador a un instrumento musical o a otro lugar
5. Puerta de las pilas: carga y descarga de las pilas

13

Carga y descarga de las pilas

No hay ninguna pila instalada en el interior del afinador. Por favor, encuentre la pila en el paquete y sustitúyala siguiendo los siguientes pasos:

1. Presione suavemente la parte delantera de la puerta de la batería y luego empújela hacia atrás para extraerla.
2. Instale la pila en la caja de la pila con el electrodo negativo orientado hacia la placa de circuito posterior e instale la tapa de la pila (cuando instale la tapa de la pila, coloque primero el extremo frontal de la tapa de la pila en la caja de la pila y, a continuación, presione hacia abajo la tapa de la pila y empújela hacia dentro). La instalación de la batería está completa.
3. Después de instalar la batería, pulse prolongadamente el botón durante 2 segundos, el sintonizador se pone en marcha y entra en el estado de calibración.
4. Para ahorrar energía, el sintonizador se apagará automáticamente después de 2 minutos si no hay ninguna operación al encenderlo.

Funciones de los botones y métodos de operación

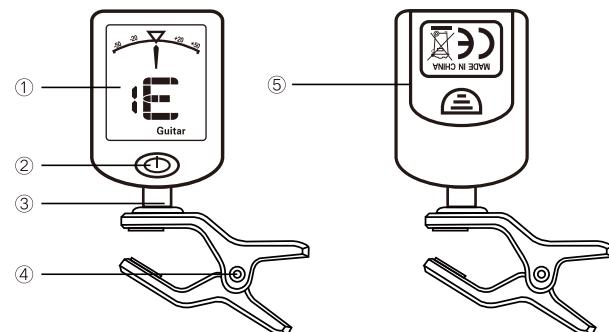
| Botón | Pulsación corta | Pulsación larga durante 2 segundos |
|-------|--------------------------------------|------------------------------------|
| | Elegir instrumentos de sintonización | Encendido /Apagado |

14

TERENCE Accordatore elettronico a clip per tutti gli strumenti

Prima di utilizzare l'accordatore, leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale per una migliore installazione e utilizzo. Conservare il manuale come riferimento.

Struttura



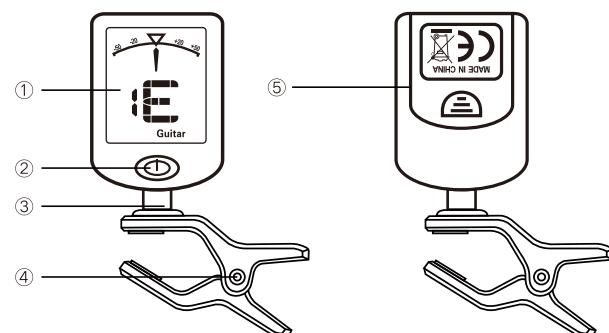
1. Schermo LCD: visualizza le varie operazioni dell'accordatore.
2. Pulsante: controlla le varie operazioni del sintonizzatore
3. Albero rotante
4. Clip: Fissa l'accordatore a uno strumento musicale o a un altro luogo.
5. Sportello della batteria: per caricare e scaricare le batterie

17

TERENCEクリップチューナー取扱説明書

チューナーを使いになる前に、この取扱説明書をよくお読みください。本取扱説明書は大切に保管してください。

製品の外観と機能



- ① LCDディスプレイ
- ② ボタン: 製品の操作をコントロールします
- ③ 回転軸
- ④ クリップ: 製品を楽器や様々な場所に固定します
- ⑤ 電池蓋: 電池の取り外します

21

電池の取り付け

本製品は出荷時に電池を入れていません。
付属品に電池を見つけたら、次の方法で電池を入してください。

1. 電池蓋の先端を軽く押して引き抜き、取り外します。
2. 電池負極を後配線板の方向に入れ、電池蓋の先端をバッテリーボックスに下圧して安装し、电池の安装を完成します。
3. 电池を装着した後、電源を入れるとチューナーモードに入ります。
4. 電源ONの状態で、2分以上操作しないと自動的に電源がオフになります。

ボタン機能説明と操作方法

| ボタン | *短く押して | *2秒長押して |
|-----|-----------|---------|
| | チューナー項目選択 | 電源オン/オフ |

22

¿Cómo utilizar la función de sintonización?

1. Ponga el sintonizador en el estado deseado según las "Funciones de los botones y métodos de operación".
2. Fije el clip del afinador al instrumento y ajuste el ángulo de la pantalla de visualización a una posición que sea fácil de observar.
3. Haga sonar y vibrar el instrumento, y el afinador mostrará el nombre del sonido e indicará el tono. Cuando el puntero está a la izquierda y la pantalla de visualización es de color azul brillante, el tono es bajo, cuando el puntero está a la derecha y la pantalla de visualización es de color azul brillante, el tono es alto, y cuando el puntero está centrado y la pantalla de visualización es de color verde brillante, el tono es preciso.

*Durante la afinación, el afinador debe fijarse al instrumento.

Especificaciones del producto

Afinación de instrumentos: Chromatic (c), Guitar (g), Bass (b), Violin (v) y ukulele (u)
Indicador luminoso: verde - tono preciso;
azul - tono inexacto
Calibración A4: 440Hz
Precisión de afinación: ± 0,5 centésimi
Fuente de alimentación: 1 * CR2032 Pila de botón
Tamaño del producto: 30 * 45 * 45mm
Peso: 23g
Paquete: manual del usuario; 1 pila de botón CR2032

15

Atención

1. No desmonte, modifique ni repare la máquina sin autorización para evitar cortocircuitos.
2. No utilice la máquina en zonas con altas temperaturas, humedad, suciedad o fuertes vibraciones.
3. No deje caer la máquina ni aterrice sobre una superficie dura para evitar un funcionamiento incorrecto.
4. No utilice líquidos diluidos como alcohol para fregar la superficie de la máquina para evitar daños.
5. Con el fin de proporcionar información lo más precisa posible sobre el producto, los parámetros de especificación y las características del producto, podemos ajustar y revisar el texto, los efectos de imagen y otros contenidos de este manual en tiempo real para que coincidan con las especificaciones reales de rendimiento del producto, los índices, los componentes y otra información. Debido a los cambios en tiempo real de los lotes de productos y los factores de suministro de producción, si las modificaciones y ajustes mencionados son necesarios, no avisamos con antelación.

16

Caricare e scaricare le batterie

All'interno dell'accordatore non è installata alcuna batteria. Individuare la batteria nella confezione e sostituirla seguendo i seguenti passaggi:

1. Premere delicatamente la parte anteriore dello sportello della batteria e poi spingerla indietro per rimuoverla.
2. Installare la batteria nella scatola della batteria con l'elettrodo negativo rivolto verso il circuito posteriore e installare lo sportello della batteria (quando si installa lo sportello della batteria, posizionare prima l'estremità anteriore dello sportello della batteria nella scatola della batteria, quindi premere lo sportello della batteria e spingerlo verso l'interno). L'installazione della batteria è completa.
3. Dopo aver installato la batteria, premere a lungo il pulsante per 2 secondi: il sintonizzatore si avvia ed entra nello stato di calibrazione.
4. Per risparmiare energia, il sintonizzatore si spegne automaticamente dopo 2 minuti se non viene eseguita alcuna operazione all'accensione.

Funzioni dei pulsanti e metodi operativi

| Pulsante | Pressione breve | Premere a lungo per 2 secondi |
|----------|--|-------------------------------|
| | Scegliere gli strumenti di sintonizzazione | Accensione /spegnimento |

18

Come utilizzare la funzione di sintonizzazione?

1. Impostare il sintonizzatore sullo stato desiderato in base alle "Funzioni dei tasti e metodi di funzionamento".
2. Fissare la clip dell'accordatore allo strumento e regolare l'angolo del display in una posizione facile da osservare.
3. L'accordatore visualizzerà il nome del suono e indicherà l'altezza. Quando il puntatore è a sinistra e lo schermo del display è blu brillante, l'intonazione è bassa, quando il puntatore è a destra e lo schermo del display è blu brillante, l'intonazione è alta e quando il puntatore è centrato e lo schermo del display è verde brillante, l'intonazione è precisa.

*Durante l'accordatura, l'accordatore deve essere fissato allo strumento.

Specifiche del prodotto

Accordatura di strumenti: Cromatico (C), Chitarra (G), Basso (B), Violino (V) e Ukulele (U)
Indicator luminoso: verde - precisione del tono;
blu - tono impreciso
Calibrazione A4: 440Hz
Precisione di accordatura: ± 0,5 centésimi
Alimentazione: 1 * cella a bottone CR2032
Dimensioni del prodotto: 30 * 45 * 45 mm
Peso: 23g
Confezione: manuale d'uso; 1 * cella a bottone CR2032

19

Attenzione

1. Non smontare, modificare o riparare la macchina senza autorizzazione per evitare cortocircuiti.
2. Non utilizzare la macchina in ambienti con temperature elevate, umidità, sporco o forti vibrazioni.
3. Non far cadere la macchina e non farla cadere su una superficie dura per evitare un funzionamento improprio.
4. Non utilizzare liquidi diluiti come l'alcol per strofinare la superficie della macchina per evitare di danneggiarla.
5. Al fine di fornire informazioni il più possibile accurate sul prodotto, sui parametri delle specifiche e sulle caratteristiche del prodotto, è possibile che il testo, gli effetti delle immagini e gli altri contenuti del presente manuale vengano adattati e rivisti in tempo reale per corrispondere alle specifiche di prestazione, agli indici, ai componenti e ad altre informazioni del prodotto. A causa dei cambiamenti in tempo reale dei lotti di prodotto e dei fattori di fornitura della produzione, se le modifiche e gli aggiustamenti di cui sopra sono necessari, non forniamo un preavviso speciale.

20

チューナーモード使い方

- 1、「ボタン機能説明と操作方法」に従って、必要な状態に設定します。
- 2、製品のクリップを楽器に固定し、ディスプレイの角度を見やすい位置に調整します。
- 3、楽器を弾いて音を出すと、ディスプレイは音名を表示して音高を指示します。
※ポイントが中央にあり、ディスプレイが緑になると音がOKという意味です。
※ポイントが左に傾き、ディスプレイが青になると音が低づいたという意味です。
※ポイントが右に傾き、ディスプレイを青になると音が高づいたという意味です。
※注：製品はチューナーする際に楽器に固定しなければならない。

製品仕様

チューナー項目選択: 12平均律、ギター、ベース、バイオリン、ウクレレ
2色展開: 緑-チューニングが合っている状態; 青-ズレがある状態
A4: 440Hz
測定精度: ± 0.5セント
電源: CR2032ボタンバッテリ1粒
サイズ: 30*45*45mm
重さ: 23g
付属品: 取扱説明書*1、CR 2032ボタンバッテリ*1

23

注意事項

1. ショートが発生しないように、無断で製品を分解、改造、修理しないでください。
2. 高温、湿気、汚濁、激しく揺れる場所に製品を使用しないでください。
3. 操作が異常にならないように、製品を落としたり、硬い物体の表面に落としたりしないでください。
4. 製品が損傷しないように、アルコールなどの希釈性液体で製品の表面をこすらないでください。
5. できるだけ正確な製品情報、規格パラメータ、製品特性を提供するために、弊社は説明書の文字表現、画像効果などの内容をリアルタイムに調整して、実際の製品性能、規格、指數、部品などの情報と一致するようになります。製品ロットと生産供給要因のリアルタイム変化により、上記の修正と調整が必要な場合は、特に通知しないことをお許しください。

24